

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с государственными требованиями к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников по направлению Лингвистика и Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор: старший преподаватель, к ф н Мартиросян А.А.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина Б1. О.20: «Восточный язык», (персидский язык)

Для бакалавриата: III курс, программа А-1 и А-2

Направление: 45.03.02 Лингвистика

ЕРЕВАН 2023

1. Аннотация

1.1. Основной этап обучения (I часть)

Основной этап обучения — это период в учебном процессе, который начинается с третьего курса и продолжается на четвертом курсе. В течение третьего курса студенты приобретают комплекс языковых знаний и умений по грамматике и лексике (в объеме от 1000 до 1200 слов), необходимых для формирования речевой деятельности в четырех ее видах: чтении, аудировании, говорении, письме. Завершается введение грамматического материала в рамках нормативной грамматики с использованием основных персидских грамматических терминов как в соответствии с традициями отечественной иранистики, так и по её интерпретации в терминах современного общего языкознания. В основе учебных материалов лежат тексты, представляющие различные стили изложения.

Важнейшими лингводидактическими принципами, отраженными в программе, являются:

- взаимосвязь и взаимозависимость видов РД
- опора на наглядность (иллюстративную, языковую, графическую)
- стимулирование самостоятельной работы студентов
- преобладающая роль коммуникативных заданий
- функционально-тематический отбор учебных материалов.

Программа рассчитана для I и II семестра III курса, на 216 часов и предполагает проведение 80 аудиторных часов.

1.2. Связь с другими дисциплинами. Изучение персидского языка данного уровня связано с грамматикой русского, армянского и английского языков.

1.3. Требования к исходным уровням знаний и умений студентов для прохождения дисциплины.

Студент может приступить к изучению данного этапа программы только после прохождения первой части программы А-1, овладев всеми необходимыми знаниями, навыками и компетенциями. Он должен владеть начальными знаниями персидского языка: понимать знакомые слова и ходовые выражения, касающиеся себя, своей семьи, если с ним говорят медленно и отчетливо, уметь читать и понимать тексты начального уровня, владеть базовым элементарным словарным запасом (приблизительно 500 слов), уметь задавать простые вопросы и отвечать на вопросы собеседника, уметь простыми словами рассказать о себе, о своей жизни, учебе и т.д., уметь выполнять несложные грамматические задания.

1.4. Предварительным условием для прохождения данного предмета являются базовые знания и навыки, полученные на втором курсе (первая часть программы А-1).

2. Содержание

2.1. Цели и задачи дисциплины

Программа персидского языка вторая часть программы А-1 и А-2 для студентов III курса носит общеобразовательный характер. Ее задачи определяются элементарными языковыми потребностями обучаемых студентов. Конечная цель курса - приобретение базовых компетенций.

На данном этапе обучения студенты приобретают комплекс основных языковых компетенций по фонетике, грамматике, лексике, одновременно используя имеющийся словарный запас для осуществления речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.

На этом уровне обучения закладываются фонетические, грамматические и лексические основы для дальнейшего изучения персидского языка.

Цель данной программы - отразить важнейшие этапы обучения студентов специальности Лингвистика различным видам речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение и письмо) в процессе приобретения компетенции в области персидского языка. В основе учебных материалов лежат тексты, представляющие различные стили изложения.

Основные задачи программы: Задача второго года обучения — более детальное знакомство с грамматикой персидского языка, с его лексикой (в плане этимологии и словообразования) и стилистикой (прежде всего — в плане фонетики и морфологии) и закрепление знаний и навыков, приобретенных в 1-м семестре обучения. Целью также является интенсивное расширение лексического багажа студентов, закрепление базовые знания студентов по грамматике персидского языка, научить студентов выражать свои мысли на иностранном языке в рамках повседневной коммуникации, стимулировать общение на повседневные темы, научить читать и понимать короткие и простые тексты; передать содержание прочитанного.

2.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

2.2.1. Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями

Универсальные компетенции

Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК 3);

Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК 5);

Общепрофессиональные компетенции

Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК 1);

Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК 2);

Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК 3);

Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК 4).

2.2.1. После прохождения данной дисциплины студент должен:

- усвоить принципиальное различие между членами предложения и частями речи
- овладеть строем (структурой и интонацией) основных видов предложений персидского языка
- овладеть средствами выражения настоящего, прошедшего и будущего времен, модальности, а также пространственных и временных отношений, типичных для стилистически нейтрального, повседневного общения на персидском языке.
- уметь бегло читать несложные тексты, и понимать прочитанный текст без перевода
- пересказать текст и быть в состоянии выразить свое отношение к прочитанному.
- умение найти конкретную, предсказуемую информацию в простых текстах из повседневной жизни.
- усвоить основные контактоустанавливающие языковые формы и речевые формулы, принятые в повседневной области коммуникации нейтрального стилистического регистра, расширить активный словарный запас
- умение общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем или видов деятельности.
- умение поддерживать короткие разговоры на бытовые темы
- умение использовать достаточно употребительные слова и выражения как личного характера, так и касающиеся окружающего мира (семья, покупки, работа, достопримечательности) в разговорной речи.

2.3. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы по учебному плану

2.3.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	<u>5</u> сем	<u>6</u> сем
1	3	4	5
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам , в т. ч.:	216	72	144
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	80	28	52
1.1.1. Лекции			
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	80	28	52
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов			
1.1.2.2. Кейсы			
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги			
1.1.2.4. Контрольные работы (за счет практических занятий)	6	2	4
1.1.3. Семинары			
1.1.4. Лабораторные работы			
1.1.5. Другие виды аудиторных занятий			
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:			
1.2.1. Подготовка к экзаменам			
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (можно указать)			
1.2.2.1. Письменные домашние задания	156	44	92
1.2.2.2. Курсовые работы			
1.2.2.3. Эссе и рефераты			
1.3. Консультации			
1.4. Другие методы и формы занятий **			
Итоговый контроль (Зачет)	Зачет/ Экзамен	Зачет	Экзамен

2.3.2. Распределение объема дисциплины по темам и видам учебной работы

Раздел дисциплины и темы	Всего, часов	Лекции час.	Практи- ческие занятия, час.	Семина- ры, час.	Лабора- торные работы, час.
1	2	3	4	5	6

Семестр 1	28		28		
Раздел 1. Настоящее – будущее время.	6		6		
Тема 1.2. Особенности составления и использования времени.	6		6		
Раздел 2. Прошедшее продолжительное время.	6		6		
Тема 2.1. Особенности составления и использования времени.	6		6		
Раздел 3. Простое прошедшее время.	6		6		
Тема 3.1 Особенности составления и использования времени.	6		6		
Раздел 4. Обозначение времени.	10		10		
Тема 4.1 Местоимение «Ход».	6		6		
Тема 4.2 Послелог «РА».	4		4		
Тест	2		2		
Семестр 2	52		52		
Раздел 1. Повелительное наклонение.	8		8		
Раздел 2. Длительные времена.	18		18		
Тема 2.1. Настоящее длительное время.	6		6		
Тема 2.2. Прошедшее длительное время.	6		6		
Тема 2.3. Особенности составления и использования данной глагольной формы.	6		6		
Раздел 3. Перфект.	6		6		
Тема 3.1. Особенности составления и использования времени.	6		6		
Раздел 4. Преждепрошедшее время.	6		6		
Тема 4.1. Особенности составления и использования времени.	6		6		
Раздел 5. Прошедшее время сослагательного наклонения.	6		6		
Тема 5.1. Особенности составления и использования данной глагольной формы.	6		6		
Раздел 6. Будущее категорическое время	6		6		

Тема 6.1. Особенности составления и использования данной глагольной формы.	6		6		
Тест	2		2		
ИТОГО	80		80		

2.3.3. Содержание разделов и тем дисциплины

Модуль	Урок	Чтение	Говорение	Аудирование	Письмо
1	Урок 1-5*	Чтение тематических текстов: Басни. Жадная собака. Ворона и лисица. Лев имышь. Выходной день.	Пересказ, рассказ и ответы на вопросы. Устный перевод с русского языка на персидский и с персидского на русский. Пересказ, рассказ и ответы на вопросы.	Прослушивание незнакомого текста с дальнейшим лексико-грамматическим разбором. Прослушивание аудиокассет.	Письменный перевод предложений и текстов как с персидского на русский, так и с русского на персидский. Выполнение различных заданий.
2	Урок 6-10**	Чтение тематических текстов: Я живу в Москве. Мои близкие и родственники. Времена года.	Устный перевод с русского языка на персидский и с персидского на русский. Устное составление предложений и текстов на основе пройденного грамматического материала. Пересказ и ответ на вопросы.	Прослушивание незнакомого текста с дальнейшим лексико-грамматическим разбором. Прослушивание аудиокассет.	Письменный перевод предложений и текстов как с персидского на русский, так и с русского на персидский. Выполнение различных заданий.

3	Урок 10-14**	Чтение тематических текстов: Мой день рождения. Климат Ирана. В магазине одежды.	Устное составление предложений и текстов в сослагательных, длительных, перфектных и других временах. Пересказ и ответы на вопросы.	Прослушивание незнакомого текста с дальнейшим лексико-грамматическим разбором. Прослушивание аудиокассет.	Письменный перевод предложений и текстов как с персидского на русский, так и с русского на персидский. Выполнение различных заданий.
4	Урок 14-18**	Чтение тематических текстов: Универсальный магазин. Города и столицы мира. В больнице.	Пересказ пройденных текстов, ответы на вопросы и участие в диалогах на различные темы. Устный перевод с русского языка на персидский и с персидского на русский.	Прослушивание незнакомого текста с дальнейшим лексико-грамматическим разбором. Прослушивание аудиоматериала.	Письменный перевод предложений и текстов как с персидского на русский, так и с русского на персидский. Выполнение различных заданий.

*1.Иванов В.Б. Учебник персидского языка. Часть I. М., 1999. (Основной учебник)

2.Գ.Աւստրլյան, Պարսկերենի դասագիրք, Ե., 2011(Дополнительный учебник)

** 3.Овчинникова И. Учебник персидского языка. М., 1983. (Основной учебник)

2.3.4. Краткое содержание практических занятий

Обучение персидскому языку по программе вторая часть А-1 и А-2 представляет собой 144 часа практических занятий, которые предусматривают развитие у студентов всех четырех навыков: чтение, аудирование, говорение и письмо.

На данном этапе обучения студенты выполняют грамматические упражнения в основном в виде домашнего задания, которые затем проверяются в аудитории.

На этом этапе обучения студенты накапливают лексические и грамматические знания, постоянно применяя их в диалогах на пройденные темы.

Аудирование проводится, используя CD магнитофоны. Преподаватели стараются от пассивного аудирования переходить к активному аудированию.

Аудирование

- восприятие на слух текстов культурно-бытовой тематики (на базе CD)
- пассивное и активное аудирование
- Умение понять на слух, как основное содержание, так и отдельные факты, положения и связи между ними в монологическом, диалогическом и диалого-монологическом высказывании, предъявляемом вербально и изобразительно-вербально.
- Характер воспринимаемых на слух высказываний: специально составленные сюжетные и описательные тексты монологического, диалогического и диалого-монологического характера.
- Для определения уровня сформированных навыков и умений аудирования предлагаются аудиотексты (со зрительной опорой) объемом до 1-2 стр., предъявляемые при непосредственном общении в зависимости от целевой установки — однократно или двукратно. Тексты содержат до 5% неизученных языковых единиц, значение которых можно установить на основе определенных опор понимания или значением которых можно пренебречь, так как они не касаются передачи основного содержания текста. Степень понимания аудиотекста проверяется с помощью ответов на вопросы по содержанию текста, а также адекватного речевого поведения студента в диалогическом общении.

Говорение

- перевод текста с персидского языка на русский язык и наоборот
- пересказ текста
- инициировать и поддерживать вопросно-ответную беседу по дискутируемой теме
- разыгрывать ролевые ситуации повседневного характера
- Умение построить собственное монологическое высказывание, подготовленное по пройденным темам.
- Умение принять участие в диалоге на учебно-бытовую тематику, используя различные типы диалога: диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа.
- Объективными показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями диалогической речи являются: соответствие речевого поведения студента заданной ситуации; достижение цели диалога; наличие логической связности диалога;

степень понимания собеседника; отсутствие коммуникативно-значимых ошибок языкового характера; темп речи.

- Темп речи студентов на данном этапе обучения 30—35 слов/мин.

Чтение

- общая основа фонации и интонации чтения
- чтение литературы на уровне изучающего и поискового видов чтения (учебные тексты)
- восстанавливать содержание текста по самостоятельно составленному плану
- составить устное резюме прочитанного текста
- отвечать на вопросы по данному тексту
- составить собственные вопросы к прочитанному тексту
- Умение понять при чтении про себя как общее содержание текста (элементы “ознакомительного чтения”, или “чтения с охватом общего содержания”), так и его детали, отдельные факты, положения и связи между ними (элементы “изучающего чтения”).
- В конце II семестра III курса обучения студенты, ознакомившись со словообразовательной структурой незаимствованной лексики, овладев особенностями разговорного стиля и приобретя определенные навыки ориентировочного понимания незнакомых слов, должны уметь безошибочно читать учебные тексты на персидском языке с соблюдением правильной интонации
- Продолжается интенсивное чтение.

Письмо

- фронтальная проверка письменного домашнего задания
- письменный перевод с персидского языка на русский язык и наоборот
- диктант, диктант-перевод.
- Умение составить письменный рассказ на изученную тему.
- Для определения уровня сформированности навыков и умений письма предлагаются: письменный пересказ текста; составление рассказа по заданной (пройденной) теме.

2.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

При проведении практического курса персидского языка используются СД магнитофоны, телевизор и компьютеры.

2.5. Распределение весов по формам контроля

На пятый семестр

	Вес формы текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля		Вес формы промежуточного контроля и результирующей оценки текущего контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточного контроля	Вес оценки результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M1	M2		
Вид учебной работы/контроля						
Контрольная работа			0.3	0.3		
Аудирование	0.25	0.25				
Чтение	0.25	0.25				
Письмо	0.25	0.25				
Перевод	0.25	0.25				
Эссе						
<i>Устный опрос</i>						
<i>Другие формы (добавить)</i>						
<i>Другие формы (добавить)</i>						
Вес результирующей оценки текущего контроля в итоговых оценках промежуточных контролей			0.7	0.7		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей					0.5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей					0.5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля						1
Зачет						0
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

¹ Учебный Модуль

На шестой семестр

Вид учебной работы/контроля	Вес формы текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля		Вес формы промежуточного контроля и результирующей оценки текущего контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточного контроля	Вес оценки результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ²	M2	M1	M2		
Контрольная работа			0.3	0.3		
Аудирование	0.25	0.25				
Чтение	0.25	0.25				
Письмо	0.25	0.25				
Перевод	0.25	0.25				
Эссе						
<i>Устный опрос</i>						
<i>Другие формы (добавить)</i>						
<i>Другие формы (добавить)</i>						
Вес результирующей оценки текущего контроля в итоговых оценках промежуточных контролей			0.7	0.7		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей					0.5	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей					0.5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля						0.5
Зачет						0.5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

3. Теоретический блок

3.1 Материалы по теоретической части курса

3.1.1. Учебно-методическое обеспечение

а) Базовые учебники:

- 1.Иванов В.Б. Учебник персидского языка. Часть I. М., 1999.
- 2.Овчинникова И. Учебник персидского языка. М., 1983.

б) Дополнительная литература

- 1.Островский Б.Я. Программа общего курса персидского языка. М., 1995.
- 2.Персидско-русский словарь. В двух томах. Под редакцией Ю.А. Рубинчика. М., 1970.
- 3.Овчинникова И.К., Фуругиян Г.А., Бади Ш. Русско-персидский словарь. М., 1965.
- 4.Восканян Г.А. Русско-персидский словарь. М., 1986.
- 5.Ядолла Самаре. Азфа. Том 2.Т., 1993.
6. Dr.J. Moaayyed Shirazi, Today`s persian for foreign students, Shiraz,1992
7. .2003/1381، فارسی آموز ادبی، کتاب کارورزی، محمد هادی محمدی، تهران،
8. زبان و نگارش فارسی، دکتر حسن احمدی گیوی، تهران، 1994/1373 .
9. دستور زبان فارسی، دکتر حسین علی یوسفی، تهران، 2000/1379 .
- 10.تمرین خط تحریری، سال سوم ابتدایی، محمد مهدی هراتی، تهران، 1995/1374.
- 11.آموزش زبان فارسی به خارجیان، رضا دباغی مرند، تهران، 2002/1380 .
- 12.گامی به سوی نگارش، فروغ شوشتری زاده، تهران، 2005/1383
- 13.Գ. Նալբանդյան, Պարսից լեզվի քերականություն, Ե., 1997
- 14.Գ. Ասատրյան, Պարսկերենի դասագիրք, Ե., 2011

3.1.2. Учебное пособие

1. Стальская И.П. Учебное пособие по персидскому языку для 1 курса. Часть II. М.1976.

3.1.3. Краткий конспект лекций

1) Фонетика и письменность

Особенности написания и произношения слов и словосочетаний, заимствованных из арабского, и европейских языков. Буквы, встречающиеся только в арабоязычных словах, их произношение.

2) Грамматика

Систематизация сведений об образовании, значении и употреблении формы множественного числа арабоязычных существительных (включая образованные посредством внутренней флексии).

Систематизация сведений о счетных словах.

Редкие и архаичные личные глагольные формы. Особенности спряжения понудительных глаголов и глагола *dāstan*. Систематизация сведений о выражении понуждения. Причастия настоящего и будущего времени. Способы перевода на персидский язык русских причастий и деепричастий, причастных и деепричастных оборотов.

Расширение и систематизация сведений о предлогах, союзах, частицах.

Особенности структур иноязычных словосочетаний.

Сложноподчиненные предложения с придаточным подлежащим, сказуемым, уступительным, уподобительным и др. Систематизация сведений о сложных предложениях.

Некоторые способы выражения актуального членения предложения.

3) Лексика и фразеология

Этимологическая характеристика персидской лексики. Особенности лексики, заимствованной из арабского и европейских языков. Словообразование незаимствованных слов: аффиксация, полуаффиксация, словосложение, транспозиция. Способы суффиксального словообразования относительных прилагательных, названий рода занятий и его носителя, существительных местонахождения, существительных абстрактной, уменьшительной семантики, отглагольных имён существительных и прилагательных, понудительных глаголов, наречий. Способы префиксального словообразования существительных, прилагательных, наречий и глаголов. Способы словообразования существительных и прилагательных посредством сложения именных основ друг с другом и с глагольными основами. Парные слова. Слова-повторы. Переход производных прилагательных в существительные. Способы перевода русских прилагательных на персидский язык.

Структура личных имён и фамилий иранцев.

4) Стилистика

Отличия фонетики разговорного стиля от литературного: общие правила и частные закономерности, особенности разговорного произношения отдельных слов.

Грамматические отличия разговорного стиля от литературного; выбор стилистически приемлемых форм существительных, прилагательных, глаголов. Некоторые особенности синтаксиса разговорного стиля.

Стилистическая дифференциация лексики; стилистические синонимы; стилистическая характеристика всей знакомой лексики.

Тематика

Страноведческая и общественно-политическая тематика: физическая география, население, административное деление ИГ А; природные ресурсы и экономика Ирана; краткий очерк истории Ирана; текущие события в России и в Иране.

Бытовые темы: одежда и обувь, базар и покупки, транспорт, медицинское обслуживание.

Художественная литература и фольклор: несложные по языку рассказы иранских писателей и народные сказки, притчи.

Общее количество слов —1500.

3.1.4. Электронные материалы

<http://www.farhang.al-shia.ru/>

[http:// www.iran.ru/](http://www.iran.ru/)

3.2. Глоссарий

На данном этапе изучения языка особый глоссарий не нужен, он дается после каждого тематического текста индивидуально.

1. Знание – освоение основных грамматических правил; приобретение и применение основного словарного запаса персидского языка.
2. Умение – способность общаться в простых и типичных ситуациях, умение понимать достаточно употребительные слова и выражения, понимать короткие и простые тексты, общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информацией в пределах знакомых тем.
3. Навык – умение владеть и применять в практике полученные знания.
4. Компетенция - способность поддерживать короткие разговоры на бытовые темы, написать несложные сочинения, прочитать и понять несложный текст и выявить основную мысль прочитанного, умение в общих чертах схватить содержание кратких сообщений и услышанной речи.
5. Результаты обучения – освоенные компетенции и умение применять их в повседневной деятельности и повседневной жизни.

4. Практический блок

Упражнение 1. Прочитайте незнакомый текст. Переведите, проведите лексический, синтаксический, фразеологический разбор текста. Заучите наизусть новые слова и выражения.

Упражнение 2. Напишите небольшое сочинение с использованием данных слов и выражений.

Упражнение 3. Переведите на персидский язык или с персидского языка данные предложения или связный текст.

Упражнение 4. Вставьте нужные предлоги вместо пропусков.

Упражнение 5. Замените настоящее-будущее время на прошедшее-продолжительное или повелительное времена. Замените синонимы или антонимы в предложении.

5. Материалы по оценке и контролю знаний

5.1. Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов

В качестве самостоятельной работы студентам рекомендуется списывать знакомые и незнакомые тексты, слова и выражения с их дальнейшим фонетическим, морфологическим и лексическим разбором в аудитории, а также постоянное повторение изученной лексики и грамматического материала. Кроме того, студенты практикуются в написании небольших сочинений на пройденные темы.

5.2. Курсовых работ по данному предмету по учебной программе не предусмотрено, а рефераты пишутся на различные темы по истории Ирана, персидской грамматике, истории персидского языка и литературе на русском языке.

5.3. Образец теста промежуточного контроля

I. Перевести на персидский язык следующие предложения: (40)

1. Я студент текстильного училища и работаю подмастерьем на текстильной фабрике, а мой брат - инженер на той же фабрике.
2. У моего брата и его жены трехлетняя очень красивая и живая дочка по имени Фатима, которая меня называет дядя, а Мехри - тетя.
3. Наша мама и Фереште каждый день делали уборку, готовили еду и стирали одежду.
4. В эту пятницу я и братом приготовим кябаб, который в Иране считается традиционной едой.
5. Наш отец на пенсии и сейчас иногда дома ремонтирует электроприборы, а раньше он работал на почте.

6. Мы очень рады, что у нас в районе открылся новый супермаркет, в котором все продается.
7. В 11 часов мы пошли за недельными покупками, а Мехри занимала Фереште в парке.
8. Мы должны купить мясо, рис, чечевицу, помидоры, фасоль, картофель, лук, соль, перец, и разные фрукты, такие как мандарины, апельсины, яблоки, груши, и огурцы.
9. Парвиз открывает дверь деканата и спрашивает, не пришел ли доктор Бастани?
10. Он попросил передать, чтоб его отсутствие защитали уважительным, так как он помогает родителям переехать на новую квартиру, которая расположена рядом с прежней.

II. Просклонять данные глаголы во всех временах и лицах: (30)

زندن شدن

III. Вставить правильное слово или словосочетание: (30)

1. مادرش دکتر ... و در ... کار می کند.

2. بهار در ایران بنفشه ... و آفتاب ... است.

3. ... ایران ... روسیه است.

4. سنبل ... است و ... و ... خوش دارد.

5. من دانشجوی ... هستم، که نزدیک ... است.

6. جلال ال احمد ... ایران است.

5.4. Контрольные вопросы к зачёту III курса I семестра:

1. Глагол и его основы. Общая характеристика глагола.
2. Настоящее-будущее время.
3. Прошедшее продолжительное время.
4. Прошедшее завершённое время.
5. Повелительное наклонение.
6. Аорист.
7. Настоящее длительное время.
8. Прошедшее длительное время.
9. Перфект.

10. Преждепрошедшее время.
11. Будущее категорическое время.

Контрольные вопросы к зачёту III курса II семестра:

1. Глагол и его основы. Общая характеристика глагола.
2. Настоящее-будущее, прошедшее продолжительное и прошедшее завершённое времена.
3. Повелительное наклонение и будущее категорическое время.
4. Длительные времена (настоящее и прошедшее).
5. Перфект и преждепрошедшее время.
6. Сослагательное наклонения (прошедшее время и аорист).
7. Пассивный залог
8. Арабские формы образования множественного числа.
9. Причастия настоящего, будущего и прошедшего времени.
10. Безличные обороты.
11. Модальные глаголы.

6. Методический блок

6.1. Методика преподавания дисциплины

Основными организационными формами обучения являются: аудиторные занятия с преподавателем, самостоятельная работа студентов под руководством преподавателя как средство усиления индивидуализации обучения, внеаудиторная работа студентов дома.

Тематика текстов определяется расширенным спектром общеобразовательных и специальных знаний, которым обладает студент второго курса неспециальных факультетов вузов. Каждое практическое занятие начинается с усвоения специального текста. Тексты следует читать (как вслух, так и про себя) и переводить вслух, добиваясь адекватного, грамотного и литературного перевода, используя лексико-грамматический анализ отдельных языковых реалий. Далее следует ряд послетекстовых упражнений, предназначенных для преодоления лексических и грамматических трудностей основного текста. Такие упражнения рекомендуется выполнять письменно. Для практического использования студентом приобретенных знаний нужно обладать умением самостоятельно работать над языком. Существует целая серия лексико-грамматических заданий, предназначенных для обязательного письменного выполнения. Дополнительные тексты по тематике и лексике связаны с основными текстами. Они также предусмотрены для самостоятельной работы.

Заключительные задания каждой темы и раздела служат для контроля усвоения студентами определенной суммы знаний. Предусмотрены три основные формы контроля:

текущий, промежуточный и итоговый. Текущий контроль осуществляется по результатам выполнения различных видов заданий на практических занятиях, а также в процессе самостоятельной работы (о таких заданиях речь шла выше). Промежуточный контроль используется на промежуточном уровне в виде 2-х модулей (лексическо-грамматический тест, перевод). Итоговый контроль проводится в конце курса обучения в виде зачета.

6.2. Методические рекомендации по изучению дисциплины для студентов

6.2.1. Самостоятельная работа студентов подразумевает постоянную работу вне аудитории: выполнение домашних заданий, (грамматические и лексические упражнения), использование Интернет-ресурсов для обогащения знаний языка, чтение адаптированных произведений в объеме 10-15 страниц. Самостоятельная работа проводится с целью закрепления материала, пройденного во время аудиторных занятий, а также с целью подготовки к практическим занятиям в аудитории и в контрольные работы (модуль, экзамен).

При самостоятельной работе следует выполнять необходимые грамматические и лексические упражнения, читать рекомендованную адаптированную литературу. Для укрепления навыков аудирования и чтения рекомендуется использовать Интернет-ресурсы.

6.2.2. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям те же, что и при самостоятельной работе студентов.